

舵手证券图书  
www.zqbooks.com

Mc  
Graw  
Hill  
Education

How to Trade in Stocks

世界上最伟大的

交易商 股市作手  
杰西·利弗莫尔操盘秘诀

[美]杰西·利弗莫尔/著  
Jesse Livermore

[美]理查德·斯密特恩/补编  
Richard Smitten

刘晓天/译  
迟 悟/校

地震出版社

# 世界上最伟大的交易商

——股票作手杰西·利弗莫尔操盘秘诀

[美]杰西·利弗莫尔 原著

[美]理查德·斯密特恩 补编

刘晓天 译

迟 悟 校

地震出版社

### 图书在版编目(CIP)数据

世界上最伟大的交易商——股票作手杰西·利弗莫尔操盘秘诀/[美]杰西·利弗莫尔原著,  
[美]理查德·斯密特恩补编; 刘晓天译, 迟悟校. —北京: 地震出版社, 2007. 4

ISBN 978-7-5028-3030-4

I. 世… II. ①杰… ②理… ③刘… ④迟… III. 股票 - 证券交易 - 基本知识  
IV. F830.91

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第031866号

地震版 XT200700023

Jesse Livermore, How to Trade in Stocks

ISBN: 0-07-146979-6

Copyright © 2001 by Richard Smitten.

Original language published by The McGraw-Hill Companies, Inc. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition is published and distributed exclusively by Seismological Press under the authorization by McGraw-Hill Education (Asia) Co., within the territory of the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书中文简体字翻译版由美国麦格劳-希尔教育出版(亚洲)公司授权地震出版社在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾)独家出版发行。未经许可之出口, 视为违反著作权法, 将受法律之制裁。

未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

著作权合同登记号: 图字 01-2007-1810 号

## 世界上最伟大的交易商——股票作手杰西·利弗莫尔操盘秘诀

[美]杰西·利弗莫尔 著 理查德·斯密特恩 补编

刘晓天译 迟悟校

责任编辑: 樊 钰

责任校对: 汪 明

---

出版发行: 地震出版社

北京民族学院南路9号

发行部: 68423031 68467993

门市部: 68467991

总编室: 68462709 68423029

E-mail: seis@ht.rol.cn.net

邮编: 100081

传真: 68421706

传真: 68467991

传真: 68467972

经销: 全国各地新华书店

印刷: 北京新丰印刷厂

---

版(印)次: 2007年4月第一版 2007年4月第一次印刷

开本: 787×1092 1/16

字数: 169千字

印张: 12.25

印数: 00001—10000

书号: ISBN 978-7-5028-3030-4/F·343 (3707)

定价: 30.00元

版权所有 翻印必究

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

## 献辞

本书献给我的母亲，弗朗基·斯密特恩，一位具有非凡勇气、耐心和智慧的女性……一个伟大的人。

我的母亲为本书添加了最后的内容，这就是她那伟大的爱。

——理查德·斯密特恩

## 特别鸣谢

感谢本书主人翁利弗莫尔的两儿子——帕德里克·利弗莫尔和保罗·利弗莫尔在我撰写本书时给予的善意的帮助和建议。我还要正式感谢我的父亲路易斯·斯密特恩，他给予我许多专家式的帮助。我还要感谢我最好的朋友戈登·巴吉尔，他对本书涉及的所有问题都提出了建议。

最应该把“谢谢你”这句话留给特雷萨·达蒂·阿丽古德，她为本书的编写做了大量工作。此外，她还设计了我认为是很棒的封面。

感谢交易商出版公司的总裁兼出版人：爱德华·多本逊，他坚定不移地相信杰西·利弗莫尔和他的股市交易方法。我们一致认为，杰西·利弗莫尔是股市上的一位“大师”，他能够告诉我们关于今天股市的很多东西。

最重要的是，杰西·利弗莫尔在1940年就写出了这本非常有价值的书，今天这本书和它刚写出来的时候同样令人信服。

**“华尔街从来不会改变，钱袋却会改变，股票却会改变；但华尔街从来不会改变，因为人的本性是从来不会改变的。”**

——杰西·利弗莫尔

谢谢你，杰西·利弗莫尔，感谢你的智慧，感谢你所做的艰苦工作，感谢你那非凡的悟性。在探寻股市方法的道路上，你从来就没有终点。

理查德·斯密特恩

# 序

## 传奇人物杰西·利弗莫尔

这本经典之作是由杰西·利弗莫尔撰写的，文字也是他原来的文字，只是由理查德·斯密特恩增加了一些评论和补充。

在这本书中，披露了很多利弗莫尔交易技巧的秘诀，这些秘诀是过去从来没有披露过的。它们来源于和利弗莫尔的家人所进行的范围广泛的访谈、利弗莫尔的私人文件和与杰西·利弗莫尔的儿子保罗·利弗莫尔的亲密交谈，他过去从来没有谈到过他的父亲。这些个人的深刻见解，对于了解杰西·利弗莫尔这个人，这个交易大师，是很有价值的。

在人类奋斗的每一个领域，都只有极少的人能远远超过其他的男人和女人。这些人包括阿尔伯特·爱因斯坦、亨利·福特、路易斯·巴斯德、居里夫人；在体育界则包括巴贝·鲁斯、迈克尔·乔丹和泰格尔·伍兹。为什么是一些个人而不是组织，往往能够成功地取得重大突破呢？这仍然是一个没有谜底的谜。

杰西·利弗莫尔就是这样的一个人。他是他那个领域中的一个佼佼者。但为什么他的名声没有华尔街大呢？因为他是一个孤独的人，一个沉默而神秘的人。他知道沉默的力量，知道保守他行动秘密的力量。在他的职业生涯中，他常常因为泄露了自己的秘密而受到伤害，在他违反了他的沉默法则的时候，他就会受到伤害……在很多时候，他都付出了代价。他告诉他的儿子说，他唯一一次亏了一大笔钱，就是因为他听了别人的话。

他的守口如瓶，他的沉默在华尔街是出了名的，不料，这反而使一些媒体更想采访他，更想得到他对股市的看法，更想让他谈谈他的生意。他是媒

体的宠儿，但他常常拒绝对市场发表看法，可不知怎么回事，记者们却会发现一个个故事，尽管是他们不得不根据一些流言和影射而虚构出的故事。

在市场出现波动时，利弗莫尔是这样一个人：每个人都想听听他的意见。他在华尔街是一个传奇人物。15岁时，他做了第一笔价值3.12美元的交易；不到30岁时，他就成了一个百万富翁，他正确预见到了1907年的那次市场暴跌，因此，在一天之内就净赚了300万美元。在那次市场暴跌中，是J.P.摩根先向一些经纪人提供资金，以便把他们从破产中挽救出来，接着，他特意派人请求利弗莫尔停止在市场上买空卖空。

利弗莫尔垄断了当时的整个商品市场——棉花市场、玉米市场、小麦市场，实际上，当时美国的每一包或每一蒲式耳棉花、玉米和小麦都是属于他的。

他能预测到市场的最高价；他在1929年的市场暴跌中买空卖空，赚了整整1个亿美元的利润。

尽管他发了大财，但他还是很辛苦地工作。他从14岁时起，就老带着一个笔记本，上面用铅笔记着几千笔交易的记录。他发现了一些模型和趋势，以及经过他自己和其他人实践过的理论。

## 像杰西·利弗莫尔那样进行交易

一种软件包不久将问世，它将帮助人们用杰西·利弗莫尔的方法进行交易。这个软件包包括一个带有使用说明的“虚拟股市计算机模拟器”（“VIRTUAL STOCK MARKET COMPUTER SIMULATOR”），它允许交易者在没有经济风险的情况下使用利弗莫尔的交易技巧和方法。交易者一旦学会并熟练掌握了这个虚拟股市计算机模拟器，他们就可以用这个软件的另一面去进行实际交易。这个虚拟股市模拟器既是为初学者设计的，也是为理智的交易者设计的。

正如他对他的儿子保罗所说：“通过了解我的错误和缺点，你也许能避免落入等着每一个跃跃欲试的交易者和投机者的陷阱。通过对我在市场上的

一些错误和胜利的研究，你就会发财。”确实，为了完整地研究杰西·利弗莫尔，必须读读这本非常重要的书。

为什么在本书中会反复出现一些数字和图表构成图呢？目前我们还不知道是什么原因。利弗莫尔把其中的原因解释为人的本性：

**“无论是在什么时候，从根本上说，由于贪婪、恐惧、无知和希望，人们总是按照相同的方法来重复自己的行为——这就是为什么那些数字构成的图形和趋势总是一成不变地反复出现的原因。”（杰西·利弗莫尔）**

理查德·斯密特恩



## 利弗莫尔的新年惯例

“下午好，利弗莫尔先生。”

“你好，阿尔弗雷德。”

这是1923年新年前的星期五。利弗莫尔走进了大通曼哈顿银行，这是下午的晚些时光。他受到了银行经理阿尔弗雷德·皮埃尔的热情欢迎。利弗莫尔是这家银行最受欢迎的客户之一，他在这里为他那特殊的“市场环境”至少储备了200万美元，在那种市场环境下，他需要更多的现金，以便在股市上做一笔大买卖，或者在市场上大量囤积某种商品。

“我们为您准备好了一切，杰西·利弗莫尔。”阿尔弗雷德说。

利弗莫尔看了一眼手表，差不多5点15分，银行已经关门了。他们让他从员工通道进了银行。

“是的，杰西·利弗莫尔，银行金库5点30分关门，跟往常是一样的。”

他们默默地穿过主营业区的拱型大厅，走过把出纳员与普通客户隔开的小门，到了银行的后面。

“还是星期一早上吗？”利弗莫尔问道。

“星期一早上8点钟，金库门准时开，就和往常一样。”

“是的，星期一早上8点钟准时开。”利弗莫尔强调了一句。

“我知道，杰西·利弗莫尔——到了那个时候，您就会感到非常寂寞了。”

“是的，阿尔弗雷德，到那时，我肯定会感到寂寞。”利弗莫尔说。他拎着一个皮制的公文包。

阿尔弗雷德看了一眼公文包。“您介意我问您的公文包里装了什么东西吗？”

“不介意，一点都不介意。里面装的是我1922年全部交易的历史记录。”

我将检查我做过的每一笔交易，并查阅我的笔记。对我进行的所有交易，我一直详细地做笔记，说明我为什么买入，为什么卖空，为什么平仓。”

“您不是每次都赚吗？”阿尔弗雷德开玩笑地说。

“阿尔弗雷德，有很多关于我的谣言，不过，你是知道的，我也赔过钱。我也是人。一笔交易做不顺，很快就冒出了想法。我也经常赔钱，我在这个周末还想弄清这个问题——为什么在一年当中我总有几笔赔钱的买卖呢？”

他们走到了主金库。金库很大，有一个很结实的大铁门。两个武装保安分别站在门的两边。他们向阿尔弗雷德和杰西·利弗莫尔点头致意。他们知道将要发生什么。

利弗莫尔和银行经理迈过门槛，走进这个洞穴般的金库。这里立着一排排塞满现金的柜子。绝大多数都是100美元的大钞，也有20美元和50美元的较小面值钞票。在柜子中间有一张办公桌、一把椅子、一张小床和一把安乐椅。在办公桌上有一盏特制的灯，在安乐椅上方也有一盏灯。

利弗莫尔走到打开的柜子前面，看了一眼那些没有拆封的现金。

“杰西·利弗莫尔，这里差不多有5000万美元。准确的数字写在办公桌上的笔记簿上。最后一捆是今天下午E. F. 赫顿拿来的。”

杰西·利弗莫尔几乎把他股票和商品头寸全都抛出去了，每一年开始的时候，他都这么干。现在他站在柜子前面，盯着这些现金。

“我想在这些交易中赚点佣金，杰西·利弗莫尔。”阿尔弗雷德说。

“不可能每笔都赚佣金吧。在有些情况下，市场太脆弱，经不住打击，所以，在未来几个星期内，股票都将卖掉，或许有少数股票不卖，不卖的股票会送到这儿保存。”

“您什么时候重新开始交易呢？”

“最有可能是在2月，我到棕榈滩之后。”

天花板上的红灯开始闪烁，声音不大的铃声每隔20秒就响一次。银行经理看了一下他的手表。

“再过5分钟，金库就关门了，杰西·利弗莫尔。吃的东西在这里。”银行经理走到放在角落里的一个冰箱旁边。“这里的东西都是您的办公室经理哈里·达切为您订的。实际上，在一个小时前，他就亲自把这些吃的东西拿来了，中午的时候，我们叫人送来了冰。这里有面包、冷切肉、蔬菜、水、牛奶、果汁和一些老式熟食。”阿尔弗雷德指着打开的冰箱门说。

“谢谢，这些老式熟食会派上用场。”

“您说得对，杰西·利弗莫尔。我得走了，我有幽闭恐惧症，再说，这么多钱也让我害怕。”

利弗莫尔和银行经理走向金库的门。他们握了握手。“杰西·利弗莫尔，如果有人知道这件事，他们可能认为您是一个怪人。”

“怪人是个好词，阿尔弗雷德。”杰西·利弗莫尔笑了笑，这时，那两个武装保安开始慢慢地把门推上。

门关上了，利弗莫尔站在门旁边。办公桌和安乐椅上面的灯散发着令人感到恐怖的幽光。利弗莫尔想，门已经关上了，实际上，没人会感到害怕了，因为没有人自愿被关在金库里边。

他转过身，走向被差不多是5000万美元的现金包围着的那张桌子。以后的两天三夜，这就是他的家。他将孤零零地退缩在这个洞穴般的金库里，从各个方面回顾他过去的一年……就像从他发财以来每年都做的一样。

星期一早上，他将离开这里，到了那个时候，他会走到柜子边，把大把大把的20美元和50美元的现钞，塞进他的口袋里，他想塞多少就塞多少，在未来的两周内，他将花光所有这些钱。

利弗莫尔不会像一个把自己锁在账房里数钱的守财奴一样把自己和钱锁在金库里；不会，因为他的世界是一个由多年积攒的交易文件组成的世界，所以他认为每到年底，他就会对这些纸条实际所代表的东西——现金和最终的权力——没有了感觉。

到了年底，他就把这些文件拎来拎去。利弗莫尔需要接触到钱，感受到

钱的力量。这样做还可以使他重新评价他的股票和商品头寸，重新评价这些头寸，确定他将保留的头寸——如果他选择保留——是否有更好的赚钱机会。

当星期一早上他走出金库的时候，他就开始了他那疯狂的购买，一般来说，这种疯狂的购买至少要持续一个星期。

**按照 1940 年版重印的利弗莫尔市场秘诀附在本书的最后。**

# 目 录

第一章 投机的挑战 .....	1
第二章 股票何时表现出进入的最好时机 .....	11
第三章 跟着领头羊 .....	17
第四章 到手的钱 .....	21
第五章 关键点 .....	27
第六章 100 万美元的大错 .....	35
第七章 300 万美元的赢利 .....	41
第八章 杰西·利弗莫尔如何进行股票交易：时间因素 .....	47
第九章 杰西·利弗莫尔如何进行股票交易：资金管理 .....	75
第十章 杰西·利弗莫尔如何进行股票交易：情绪控制 .....	93
第十一章 杰西·利弗莫尔股票交易系统的计算机解释 .....	123
第十二章 如何进行股票交易(补篇——交易指南) .....	133
利弗莫尔的市场秘诀 .....	151
利弗莫尔市场秘诀的图表及其解释 .....	161
《杰西·利弗莫尔惊人的一生：世界最伟大的股票交易商》 .....	177

注意：下面的文本，每句话，每一个字都是利弗莫尔最初写的。

## 第一章 投机的挑战

投机游戏始终是最充满诱惑的游戏。但是，它不是给愚蠢的人玩的，不是给懒得动脑筋的人玩的，不是给不能控制自己情绪的人玩的，也不是给想一夜暴富的冒险家玩的。如果他们要玩这种游戏，他们到死也是穷光蛋。

很多年以前，我偶尔出席了一个有陌生人参加的晚宴，有一个人还没在我旁边坐下，就跟我聊了起来，寒暄了几句轻松话之后，他问：

“我怎么能市场上赚到钱？”

在我年轻的时候，我会费很大的劲儿解释一个只想从市场上很快、很容易赚到钱的人所面临的种种困难；或者会找个礼貌的借口，从这种麻烦中脱身而去。

但在最近这些年，我总是生硬地回答：“我不知道。”

对这种人，不大容易有耐心。首先，这种问法对于一个对投资和投机进行过科学研究的人来说，很难说是一种恭维。这就像外行问一位律师或一位外科医生一样：

“我怎么能法学或外科学上快点挣钱？”

不过，我还是相信，如果有一个指南或路标为他们指出正确方向，大批对股市投资和投机感兴趣的人为了获得切合实际的结果还是愿意进行实践和研究的。本书就是为这些人写的。我的目的是介绍我一生投机经历中的一些

亮点——一个包括失败和成功以及从每次失败和成功中学到的经验和教训的记录。从所有这些经验和教训中，浮现出了我的交易过程中的“时间因素”理论，我把这一理论当作成功投机的最重要的因素。

不过，在进一步谈这个问题之前，让我给你提个醒：你的成功将与你在自己的努力中所表现出来的真心和忠诚呈正比，这种努力包括坚持自己做行情记录，自己进行思考并得出自己的结论。

你当然不会自己读一本如何健美的书，而是把锻炼身体的事留给别人替你做。你也不会让别人为你做行情记录，如果你真心要按照我的公式去做，我的公式是“时机 + 资金管理 + 情绪控制”，这些将在随后的章节中加以阐述。我只能照亮道路，如果通过我的引导，你能在股市上赚得多，投得少，我就会感到高兴。

很多年以来，作为一个投资者和投机者，我积累了一些问题和想法，在本书中，我要和那些随时可能表现出投机倾向的人谈谈这些问题和想法。任何喜欢投机的人都应该把投机看成是一种“生意”，用这种心态看待投机，就不会像很多人一样把投机看成一种纯粹的赌博。

如果在投机是一种生意这一前提上，我是正确的，那么那些参与这种生意的人就应该下决心学习和了解这种生意，尽他们最大的能力掌握现有的资料数据。在过去的40年中，我一直把投机当成一种成功的商业冒险，我发现，而且仍然不断地发现适用于这种生意的一些新的规则。

有好几次，我已经上床了，但还在想我为什么不能预测到某一即将到来的趋势，第二天一大早醒来时，我就有了一个已经想好的新想法。我等不到天亮，因为我要检查我过去交易的行情记录，以便确定这个新想法是否有价值。在大多数情况下，这样的新想法离100%的正确相差甚远，但其中一些可取之处会储存在我的潜意识之中。或许，以后又有一个想法成形了，我就会立即去检验这个想法。

随着时间的推移，这些不同的想法开始具体化，我也想出了坚持做行情

记录的一种具体方法，我就是用这种方法作为指南的。

我满意地看到，我的理论及其实际应用都证明，在投机生意或者在证券或商品投资中，从来就没有出现过什么新的东西。有的时候，人们应该投机；同样应该肯定的是，有的时候，人们不应该投机。

有一条非常正确的谚语：“你能赢一场马赛，但你不能赢所有马赛。”市场操作也是如此。有的时候，在股票上进行投资或投机，能赚到钱，但在一年中，不可能在每一天或每一星期的交易中都赚到钱。只有鲁莽汉才会这样做。大多数人都会认为不可能有这种事情，也不能做这种事情。

为了成功地进行投资或投机，人们必须就某只股票下一轮的重要趋势形成一种看法。投机就是预测即将到来的趋势。为了正确地预测，人们对这种预测必须有一个坚实的基础，但人们必须要谨慎，因为人往往是不可预测的——他们充满了情绪，而市场是由人组成的。优秀的投机家们总是在等待，总是有耐心，等待着市场证实他们的判断。比如，在某一条新闻公布之后，要站在市场的角度，用自己的头脑分析它可能对市场造成的影响，要试着预测这条消息对市场产生的心理影响。如果你认为它可能对市场产生一种明确的看涨或看跌的影响，“在市场本身的表现证实你的看法之前”，不要完全相信你的判断。从市场的角度来看，它所产生的影响也许和你认为应该产生的影响并不一样。没有市场的证实，不要预测，也不要采取行动——在交易中“慢半拍”，你就肯定知道你对还是错。

为了进一步说明，我们看看下面的例子。在市场经过一段时间的明确趋势后，一条看涨或看跌的新闻也许对市场产生不了丝毫影响，或者也许能够产生一种暂时的影响……在那个时候，市场本身或许已经处在超买或超卖的状态，在这种情况下，那条消息当然会被忽视。在这种时候，关于过去相同市场条件下的业绩的行情记录，对投资者或投机者就具有了不可估量的价值。

在这种时候，你必须完全抛弃个人的看法，密切关注市场本身的表现，



“市场绝不会错——一个人的看法往往是错的”。

个人的看法对投资者或投机者来说，是没有任何价值的，除非市场按照他的想法去表现。

时机——不是一个人，也不是由一些人组成的集团——可以造就今天的市场，也可以破坏今天的市场。一个人也许能对某一只股票形成一种看法，认为这只股票将出现一种明显的趋势，或者上涨，或者下跌，而且最终他的看法是正确的，但如果他太快地相信自己的看法，并按照自己的看法进行交易，他也会赔钱。由于相信这种看法是正确的，他马上就进行交易，可他发现在他下单后，市场就走上了另一条路。市场变得很狭窄，他变得很疲惫，只好退了出来。几天后，市场开始看好，他再次进去，但他进去后不久，市场再次转向不利于他的方向。他又一次开始对自己的看法产生怀疑，并且将股票卖了出去。最后，这一趋势开始上升。由于他当初太着急，下了两次错单，所以他失去了勇气，也可能他在其他股票上下了单，在资金上不能承受更多的交易，就这样，在这只他贸然进入的股票的真正趋势到来的时候，他却退了出来。

这里我想强调的一点是，你对某一只股票形成看法之后——不要急于进入。等待并观察这只股票的表现，然后再决定是否买进。一定要有基本的依据作为行动的指南。

比如，某一只股票正在 25 美元左右的价位上卖出，并在 22~28 美元之间维持了相当长的一段时间。假设你认为这只股票最终将在 50 美元的价位上卖出，而现在它是 25 美元，你就要有耐心，等着这只股票活跃起来，一直等着它创造新高。涨到 28~29 美元，这时，你才能根据市场的表现知道你的想法是正确的。这只股票肯定已经进入了非常强劲的上升状态，它肯定不会暴跌。只有这样做，才能完全肯定这只股票正在开始非常明确的上涨——这个趋势将继续下去。这时，你才能完全相信你的看法。不要让你在 25 美元时没有买进这件事给你带来任何烦恼。如果你当时买了，很可能发